

10 PIÈCES DE PATRON

- 1 DEVANT ET DOS - A
- 2 FOND - A
- 3 ANSE - A
- 4 PAREMENTURE DEVANT ET DOS - A
- 5 DOUBLURE DEVANT ET DOS - A
- 6 POCHE INTÉRIEURE - A
- 7 DEVANT ET DOS - B
- 8 FOND - B
- 9 DEVANT ET DOS - C
- 10 DEVANT ET DOS - D

Plans de Coupe



patron côté
imprimé sur
le dessous



patron côté
imprimé sur
le dessus



Envers du patron



LA POSITION DES PIÈCES PEUT VARIER
LÉGÈREMENT SELON VOTRE TAILLE DE PATRON

IMPORTANT: POUR DÉCOUPER LES PIÈCES DE PATRON. COUPEZ LE LONG DE LA LIGNE DE LA TAILLE AMÉRICAINE CORRESPONDANT À VOTRE TAILLE.

SELVAGE (S)= LISIÈRE (S)
SEL. (S)= LIS.
FOLD= PLIURE
SINGLE THICKNESS= SIMPLE ÉPAISSEUR

Instructions de Couture

CODE	ENDROITE	ENVERS	ENTOILAGE	DOUBLURE CÔTÉ DROIT	DOUBLURE ENVERS DU TISSU
------	----------	--------	-----------	------------------------	-----------------------------

Les termes de couture imprimés en **CARACTÈRES GRAS** ont l'aide d'une Vidéo de Tutoriel de couture. Scannez le CODE QR pour regarder les vidéos :

PINCE – reportez-vous à la vidéo **pour coudre une pince plate.**

PIQUER LE BORD - reportez-vous à la vidéo **comment piquer le bord**.

POINTS COULÉS - reportez-vous à la vidéo **comment faire des points coulés**.

SURPIQUER - reportez-vous à la vidéo **comment faire une surpiqûre.**

SOUS-PIQUER – reportez-vous à la vidéo **comment faire une sous-piqûre**.

TUTORIELS DE COUTURE



Développez vos compétences en regardant des vidéos courtes et faciles à suivre sur simplicity.com/sewingtutorials.

LES PIÈCES DU PATRON SERONT IDENTIFIÉES PAR DES NUMÉROS LA PREMIÈRE FOIS QU'ELLES SERONT UTILISÉES.

PIQUEZ DES COUTURES DE 1.3 CM ENDROIT CONTRE ENDROIT, SAUF INDiqué DIFFÉREMMENT.

SAC A

1. Épinglez l'entoilage sur l'ENVERS des pièces en tissu du devant et dos (1), du fond (2), et de la parementure devant et dos (4). Bâissez ensemble les bords non finis.
2. Piquez à la machine le bord à double-encoche de chaque pièce du devant et dos à 1 cm du bord non fini.
3. Piquez les pièces du devant et dos ensemble sur les côtés.
4. Épinglez le fond sur le sac, en faisant coïncider les encoches et en plaçant les petits pois sur les coutures du côté, en crantant le sac vers la piqûre le long des courbes pour ajuster ; piquez. Pressez la couture vers le sac.
5. Pliez l'anse (3) en deux, dans le sens de la longueur, ENVERS CONTRE ENVERS. Pressez, en marquant un pli.
6. Dépliez les longs bords de l'anse et retournez-les sur l'ENVERS pour les rejoindre sur le pli. Pressez.
7. Coupez un morceau de sangle de la longueur du patron de l'anse. Ouvrez les pliures et placez la sangle sur l'anse, ayant le bord inférieur le long du pli du milieu. Épinglez, en plaçant les épingles sur l'ENDROIT. Si vous préférez, ouvrez la pliure supérieure et insérez la bande de sangle par-dessous.
8. Pliez l'anse en deux dans le sens de la longueur, en amenant les bords pressés l'un sur l'autre. Pressez.
PIQUEZ LE BORD sur les longs bords.
Bâissez les bords non finis.
9. Sur l'endroit, bâissez l'anse sur le bord supérieur du sac, en centrant par-dessus les grands pois, ayant les bords non finis au même niveau.
10. Épinglez une pièce de la parementure devant et dos (4) sur un bord court de la poche intérieure (6), en faisant coïncider les grands pois. Piquez entre les grands pois, en piquant au point arrière sur les grands pois pour renforcer la couture.
11. Faites la **PINCE** sur les pièces en doublure du devant et dos (5) ; amenez les lignes de poche l'une sur l'autre ayant les bords non finis au même niveau, en faisant coïncider les petits pois. Piquez la couture de la pince ; pressez vers le bas.

- 12.** Épinglez l'extrémité non attachée restante de la poche intérieure sur une pièce en doublure du devant et dos, en faisant coïncider les grands pois. Piquez entre les grands pois, en piquant au point arrière sur les grands pois pour renforcer la couture. Pressez la poche à l'opposé de la parementure et la doublure. Ceci est la doublure devant ; utilisez l'autre pièce pour la doublure dos.

- 13. ENDROIT CONTRE ENDROIT**, pliez la poche intérieure sur la ligne de pliure, en retournant les valeurs de couture à l'opposé de la poche. Épinglez ensemble les bords du côté de la poche, en faisant coïncider les grands pois. Piquez les bords du côté de la poche aussi loin que les grands pois, en veillant à ne pas prendre la parementure et la doubler devant. Piquez au point arrière sur les grands pois pour renforcer.

- 14.** Retournez les valeurs de couture vers la poche intérieure. Piquez ensemble les bords non finis supérieurs restants de la parementure et de la doublure, en laissant la couture ouverte entre les grands pois. Piquez au point arrière sur les grands pois.

- 15.** Ouvrez au fer les coutures de la parementure et de la doublure.
Piquez la valeur de couture de la poche intérieure vers vous
jusqu'à la valeur de couture de la parementure, en maintenant le
reste de la parementure à l'opposé.
Si vous préférez, **SOUS-PIQUEZ** la poche intérieure du devant.

16.PIQUEZ LE BORD sur le bord inférieur de la parementure.

- 17.** Piquez la parementure dos sur la doublure dos comme décrit pour la doublure et la parementure devant, en omettant la poche intérieure.
- Épinglez la parementure et doublure dos sur la parementure et doublure devant, en faisant coïncider les grands pois, la parementure et les couture de la pince.
- Piquez les côtés et les bords inférieurs, en laissant une ouverture de 10 cm sur le bord inférieur pour retourner, en piquant au point arrière sur les extrémités de l'ouverture pour renforcer.

- 18.** Insérez le sac dans la doublure (en prenant en sandwich l'anse), ENDROIT CONTRE ENDROIT et ayant les bords non finis au même niveau, en faisant coïncider les coutures. Piquez ensemble les bords supérieurs.

- 19.** Retournez le sac à l'ENDROIT à travers l'ouverture de la doublure, en tirant sur l'anse. Pressez.
Cousez pour fermer l'ouverture aux **POINTS COULÉS**.

20. Retournez la doublure vers l'INTÉRIEUR ; pressez.

NOTE : Avec du fil à broder, tressez deux cordons fins, en utilisant la quantité nécessaire de brins pour obtenir la largeur désirée, en coupant chaque brin au moins à 115 cm de longueur.

- 21.** Enfilez une aiguille à grand chas avec une tresse. Faites un nœud sur un bout et insérez dans un gland et trois pompons. Nouez le bout libre à 2,5 cm de l'extrémité et séparez les brins pour les franger. De la même façon, insérez l'autre tresse dans quatre glands. Rejoignez les tresses au milieu avec du bâti à la main ou en les nouant ensemble.

ASTUCE – il peut être nécessaire de séparer les brins pour les ajuster à travers les glands et les pompons avant de les tresser ; commencez à tresser sur le bout du pompon et des glands et finissez à la longueur désirée.

- 22.** Nouez les cordons autour de l'anse.

SAC B

- 1.** Posez l'entoilage thermocollant sur l'ENVERS des pièces en tissu du devant et dos (7) et du fond (8), en suivant la notice d'utilisations.
- 2.** Piquez le bord à double encoche de chaque pièce du devant et dos à 1 cm du bord non fini.
- 3.** Piquez les pièces du devant et dos ensemble sur les côtés.
- 4.** Épinglez le fond sur le bord inférieur du sac, en faisant coïncider les encoches et en plaçant les petits pois sur les coutures ; crantez le sac vers la piqure le long des courbes pour ajuster ; piquez.
Crantez les courbes. Pressez la couture vers le sac.
- 5.** Faites la doublure de sac comme décrit pour le sac, en laissant une ouverture pour retourner sur le bord du côté entre les petits pois. Piquez au point arrière sur les extrémités de l'ouverture pour renforcer la couture.
- 6.** ENDROIT CONTRE ENDROIT et ayant les bords non finis au même niveau, insérez le sac dans la doublure.
Épinglez ensemble les bords non finis, en faisant coïncider les petits pois et les coutures, ayant les bords non finis au même niveau.
Piquez les bords extérieurs du côté des bandes courtes et des bandes longues, comme illustré.
Piquez les bords intérieurs des bandes entre les petits pois, en piquant au point arrière sur chaque petit pois.
Égalisez la couture ; crantez les courbes.

7.

Retournez la doublure à l'ENDROIT, à travers l'ouverture du côté et puis tirez les bandes à travers l'ouverture correspondante sur les bandes.
Cousez en fermant l'ouverture de la doublure aux **POINTS COULÉS**.
8.

Dépliez le bord supérieur des bandes. Ouvrez au fer les coutures sur les bords supérieurs des bandes.
Épinglez les bords non finis des chaque bande ensemble, en faisant coïncider les coutures, les pièces en doublure et en tissu, comme illustré. Piquez.
9.

Retournez le sac à l'ENDROIT ; pressez.
Rentrez au fer la valeur de couture sur les bords non finis restants des bandes et cousez ensemble aux **POINTS COULÉS**, comme illustré.
SURPIQUEZ les bords intérieur et extérieur des bandes.
Au moment de porter le sac, insérez la bande longue dans la bande courte, comme illustré sur la pochette.

SAC C

1.

Épinglez l'entoilage sur l'ENVERS des pièces en tissu du devant et dos (9). Bâissez ensemble les bords non finis.
2.

Pour faire les **PINCES** sur les pièces en tissu et en doublure, amenez les lignes pointillées l'une sur l'autre ayant les bords non finis au même niveau, en faisant coïncider les petits pois. Piquez la couture de la pince puis pressez-la vers le bas.
3.

Sur l'ENDROIT, épinglez la fermeture fermée sur le dos du sac, ayant la fermeture vers le bas, en plaçant le ruban de la fermeture à environ 6 mm du bord du dos et en diminuant les extrémités du ruban de la fermeture sur les petits pois, comme illustré.
Bâissez à la main la fermeture sur place, en bâtissant à 1.3 cm du bord.
Cette pièce est le dos du sac. La pièce restante sera le devant du sac.
4.

ENDROIT CONTRE ENDROIT et ayant les bords non finis au même niveau, épinglez la doublure dos sur le dos (par-dessus la fermeture), en faisant coïncider les petits pois.
En utilisant un pied à fermeture réglable, piquez sur la ligne de couture entre les petits pois, en piquant au point arrière sur chaque petit pois.
ASTUCE – pour éviter une piqûre irrégulière autour de la patte et du curseur, arrêtez la piqûre juste avant d’arriver au curseur. En laissant l’aiguille sur le tissu, soulevez le pied-de-biche et rabattez le curseur au-dessous de l’aiguille. Abaissez le pied-de-biche et continuez la piqûre.
5.

Pressez la doublure dos et le dos vers l'extérieur, en pressant à l'opposé de la fermeture à glissière.
Sur l'ENDROIT, épinglez l'autre moitié de la fermeture sur le devant du sac, ayant la fermeture vers le bas, en plaçant le ruban de la fermeture à environ 6 mm du bord du dos et en amenuisant les extrémités du ruban sur les petits pois, comme illustré.
Bâissez à la main la fermeture sur place, en bâtissant à 1.5 cm du bord du devant.

6.

Piquez la pièce restante de la doublure sur le devant du sac (par-dessus la fermeture) comme décrit pour le dos du sac et la doublure. Pressez le devant et la doublure devant vers l'extérieur.

7.

Pour chaque patte, coupez un morceau de sangle de 2.5 cm de large et 6.5 cm de longueur.
Insérez la patte dans un anneau en D. Amenez les extrémités l'une sur l'autre et piquez près des extrémités, en enfermant l’anneau en D.

8.

Sur l'ENDROIT, bâissez les pattes sur le devant du sac entre les grands pois, ayant les bords non finis au même niveau, en maintenant la doublure à l'opposé.

9.

Pour faire la bande, coupez un morceau de ruban ou de galon de bande et un morceau de sangle de 5 cm de large, chacun de 107 cm de longueur. Épinglez la sangle sur l'ENVERS du ruban OU du galon. **PIQUEZ LE BORD** sur les bords.

10.

Enveloppez une extrémité de la bande autour de la barrette du centre de la boucle coulissante, en retournant 3.8cm de l'extrémité sur l'ENVERS. Retournez 1.3 cm sur le bord non fini intérieur et piquez, en utilisant un pied à fermeture réglable si nécessaire.
Insérez l'extrémité libre à travers le crochet pivotant, puis à travers la boucle coulissante, comme illustré.
Ajustez la bande de sorte que la boucle soit à 26 cm de l'extrémité du crochet pivotant.

11.

ENDROIT CONTRE ENDROIT et ayant les bords non finis au même niveau, bâissez l'extrémité libre de la bande sur le dos du sac entre les grands pois, en maintenant la doublure libre.

12.

Avec la fermeture fermée, vérifiez que la fermeture ne soit pas visible de l'ENDROIT. Tirez les extrémités libres du ruban de la fermeture inférieur à l'opposé de la valeur de couture du sac. Épinglez les autres bords non finis du côté du tissu ensemble au-dessous de la fermeture, en laissant la doublure libre. Placez le pied-de-biche réglable vers la GAUCHE de sorte que l'aiguille descende à travers l'encoche extérieure du pied. Commencez la couture à 6 mm au-dessus du point le plus bas et légèrement vers la GAUCHE de sorte jusqu'à atteindre le deuxième grand pois. Tournez le sac et piquez de la même façon la couture au-dessus de la fermeture, du bord supérieur jusqu'au début de la fermeture, en utilisant le pied à fermeture réglable.

13.

Changez de nouveau à un pied régulier. ENDROIT CONTRE ENDROIT et ayant les bords non finis au même niveau, épinglez les bords non finis restants des pièces du sac ensemble (par-dessus la bande), en faisant coïncider les coutures et les grands pois. Épinglez ensemble de la même façon les bords non finis restants des pièces de la doublure. Piquez en couture continue, en pivotant avec l'aiguille piquée dans le tissu sur les grands pois et en laissant une ouverture pour retourner sur la couture du côté de la doublure. Faites attention de ne pas prendre les bords non attachés des bandes.
Biaisez les coins ; crantez les courbes.

14.

Retournez le sac à travers l'ouverture de la doublure, en tirant les bandes.
Cousez en fermant l'ouverture de la doublure aux **POINTS COULÉS**.

15.

Glissez la doublure dans le sac.
Enfilez une aiguille à grand chas avec trois ou quatre brins de fil à broder, chacune de 102 cm de longueur.
Insérez l'aiguille à travers le dessous d'un gland et trois pompons et à travers la tirette de la fermeture. Insérez de nouveau l'aiguille à travers les pompons et le gland et consolidez avec un nœud au-dessous du gland.
Fermez la patte du crochet pivotant comme illustré sur la pochette.

1.

Faites adhérer l'entoilage sur l'ENVERS des pièces en tissu du devant et dos (10), en suivant la notice d'utilisation.
Pour renforcer chaque bord, piquez sur la ligne de couture à environ 2.5 cm sur chaque côté du grand pois, en piquant à travers le grand pois.

2.

Pour faire les **PINCES** sur les pièces du sac devant et dos, amenez les lignes pointillées l'une sur l'autre, en faisant coïncider les petits pois, ayant les bords non finis au même niveau. Piquez la couture de la pince ; ouvrez la couture au fer.

3.

Épinglez les pièces du devant et dos ensemble, en faisant coïncider les grands pois et les coutures de la pince. Piquez les bords du côté et inférieur ensemble entre les grands pois, en piquant au point arrière sur les grands pois pour renforcer la couture.
Crantez les courbes et la valeur de couture pour renforcer la piqûre sur chaque grand pois, en veillant à ne pas cranter à travers la piqûre.

4.

Renforcez et piquez les pièces de la doublure comme décrit pour le sac, en laissant une ouverture pour retourner sur un côté. Si vous préférez, vous pouvez presser ces pinces vers le milieu.

5.

ENDROIT CONTRE ENDROIT, glissez la doublure dans le sac, en faisant coïncider les grands pois et ayant les bords non finis au même niveau.
Piquez les bords du côté et supérieur ensemble au-dessus des grands pois, en arrêtant et en renforçant les points sur les grands pois.
Biaisez les coins.

6.

Retournez à l'ENDROIT à travers l'ouverture de la doublure. Cousez en fermant l'ouverture de la doublure aux **POINTS COULÉS**.

7.

Glissez la doublure dans le sac.
SURPIQUEZ les bords du côté et supérieur, en piquant à angle droit sur l'ouverture.

8.

Retournez le bord supérieur du devant vers l'INTÉRIEUR le long de la ligne de pliure, par-dessus l'anse, comme illustré. Épinglez sur place, en déplaçant l'ampleur au fur et à mesure.
Bâissez à la main sur place le long de la surpiqûre ou à 3 mm du bord intérieur, en déplaçant l'ampleur au fur et à mesure que vous piquez.

9.

Sur l'ENDROIT, surpiquez le long du fauil ; enlevez le bâti. Distribuez de nouveau l'ampleur.

Simplicity® s9803

GERMAN

10 TEILE

- 1 VORDER- UND RÜCKENTEIL - A
- 2 BODEN - A
- 3 LASCHE - A
- 4 VORD. UND RÜCKW. BESATZ - A
- 5 VORD. UND RÜCKW. FUTTER - A
- 6 INNENTASCHE - A
- 7 VORDER- UND RÜCKENTEIL - B
- 8 BODEN - B
- 9 VORDER- UND RÜCKENTEIL C
- 10 VORDER- UND- RÜCKENTEIL - D

Zuschneideplan

Muster nach unten laufend

Muster nach oben laufend

Innenseite des schnittbogens

★ SIEHE
SPEZIELLE
✱ NÄHANLEITUNG

POSITION DER MUSTERTEILE KANN JE NACH IHRER SCHNITTMUSTERGRÖÖE ABWEICHEN.

HINWEIS: BEIM AUSSCHNEIDEN DES PAPIERSCHNITTS SCHNEIDEN SIE AN DERJENIGEN US GRÖSSENLINIE ENTLANG, DIE IHRER EUROPÄISCHEN GRÖSSE ENTSPRICHT

SELVAGE (S)= WEBKANTE(N)
SEL. (S)= WEBKANTE(N)
FOLD= STOFFBRUCH
SINGLE THICKNESS= EINLAGIG

Nähanleitung

Stoff-
schlüssel

RECHTE SEITE

LINKE SEITE

EINLAGE

FUTTER
RECHTE SEITE

FUTTER
LINKE SEITE

Für Nähmethoden in **FETT** gedruckter Schrift ist ein Video mit Nähanleitung verfügbar.

Scannen Sie den QR CODE, um die Videos anzusehen:

ABNÄHER - siehe ” Video zum Nähen von flachen Abnähern“.

KNAPPKANTIG STEPPEN- siehe ” Video zum knappkantig steppen“.

SÄUMEN - siehe Video „zum Säumen“.

ABSTEPPEN- siehe Video „zum Absteppen“.

UNTERSTEPPEN- siehe Video „zum Untersteppen“.

NÄH-TUTORIALS



Erweitern Sie Ihre Fähigkeiten durch kurze, leicht verständliche Videos unter simplicity.com/sewingtutorials.

DIE SCHNITTEILE WERDEN BEI DER ERSTEN VERWENDUNG DURCH NUMMERN GEKENNZEICHNET.

NÄHEN SIE DIE 1.3 CM NÄHTE RECHTS AUF RECHTS, SOFERN NICHT ANDERS ANGEGEBEN.

BEUTEL A

1.

Stecken Sie die Einlage auf die LINKE Seite der Stoffteile des Vorder - und Rückenteils (1), Bodens (2) und vord. und rückw. Besatzes (4).
sections. Heften Sie die Schnittkanten zusammen.
2.

Nähen Sie die doppelt eingekerbte Kante jedes Vorder- und Rückenteils 1 cm von der Schnittkante entfernt mit der Maschine ein.
3.

Nähen Sie die Vorder- und Rückenteile an den Seiten zusammen.
4.

Stecken Sie den Boden auf den Boden, wobei die Kerben übereinstimmen und die kleine Punkte an den Seitennähten liegen, dabei schneiden Sie den Beutel an die Steppnaht entlang den Kurven ein, damit sie passen; nähen.
Bügeln Sie die Naht zum Beutel hin.
5.

LINKS AUF LINKS falten Sie den Griff (3) in der Hälfte, der Länge nach.
Bügeln und eine Falte eindrücken.
6.

Öffnen Sie die langen Kanten des Griffs und drehen Sie sie auf die LINKE Seite, so dass sie sich an der Falte treffen. Bügeln Sie.
7.

Schneiden Sie ein Stück Gurtband in der Länge des Griffgewebemusters zu.
Öffnen die Falten und legen das Gurtband auf den Griff, wobei die untere Kante entlang der Mittelfalte liegt. Stecken Sie die Stecknadeln auf der AUSSENSEITE. Wenn Sie es vorziehen, öffnen Sie die obere Falte und legen Sie den Gurtstreifen darunter.
8.

Falten Sie den Griff der Länge nach zur Hälfte und bringen Sie die gebügelten Kanten zusammen. Bügeln Sie.
STEPPEN Sie die langen Kanten **KNAPPKANTIG**.
Heften Sie die Schnittkanten.

9.

An der Außenseite den Griff an die obere Kante des Beutels heften, dabei über den großen Punkten zentrieren und die Schnittkanten gerade halten.

10.

Stecken Sie ein vord. und rückw. Besatzteil (4) an eine kurze Kante der Innentasche (6) heften, wobei die großen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie bis zwischen den großen Punkten, steppen Sie an den großen Punkten, um die Naht zu verstärken.

11.

Machen Sie einen **ABNÄHER** im vorderen und hinteren Futterteil (5); bringen Sie die gestrichelten Linien zusammen, so dass die Schnittkanten gleichmäßig sind und die kleinen Punkte übereinstimmen.
Nähen Sie die Abnähernaht; bügeln Sie sie nach unten.

12.

Stecken Sie das verbleibende, nicht befestigte Ende der Innentasche auf ein vorderes und hinteres Futterteil, wobei die großen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie bis zwischen den großen Punkten, steppen Sie an den großen Punkten, um die Naht zu verstärken.
Bügeln Sie den Beutel von Besatz und Futter weg.
Dies ist das vordere Futter; verwenden Sie das verbleibende Teil als hinteres Futter.

13.

Falten Sie die Innentasche entlang der Faltlinie, wenden Sie die Nahtzugaben vom Beutel weg, RECHTS AUF RECHTS. Stecken Sie die Seitenkanten des Beutels zusammen, wobei die großen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie die Seitenkanten des Beutels bis zu den großen Punkten ab, achten Sie dabei darauf, dass der Besatz und das vordere Futter nicht eingefasst werden. Steppen Sie mit Rückstichen an den großen Punkten, um die Naht zu verstärken.

14.

Wenden Sie die Nahtzugaben zur Innentasche. Nähen Sie die verbleibenden oberen Schnittkanten von Besatz und Futter zusammen, lassen Sie dabei die Naht zwischen den großen Punkten offen. Steppen Sie an den großen Punkten mit Rückstichen.

15.

Bügeln Sie die Nähte des Besatzes und des Futters auf.
Nähen Sie die Nahtzugabe des Innentaschenbesatzes an die Nahtzugabe des Besatzes, wobei der Rest des Besatzes nicht im Weg sein darf.
Wenn Sie möchten, können Sie die vordere Innentasche **UNTERSTEPPEN**.

16.

STEPPEN Sie die Unterkante des Besatzes **KNAPPKANTIG**.

17.

Nähen Sie den rückw. Besatz an das rückw. Futter wie das vordere Futter und den Besatz, lassen Sie dabei die Innentasche aus. Stecken Sie den rückw. Besatz und das rückwärtige Futter an das vordere Futter und den Besatz, wobei die großen Punkte, das Besatzteil und die Abnähernähte übereinstimmen.
Nähen Sie die Seiten und Unterkanten, lassen Sie dabei an der Unterkante eine 10 cm große Öffnung zum Wenden frei und steppen Sie die Enden der Öffnung zur Verstärkung ab

18.

Stecken Sie den Beutel in das Futter (und legen Sie den Griff dazwischen), RECHTS AUF RECHTS, wobei die Schnittkanten gleichmäßig sind und die Nähte übereinstimmen. Heften Sie die Oberkanten zusammen.

19.

Drehen Sie den Beutel mit der RECHTEN Seite nach außen durch die Öffnung im Futter und ziehen Sie den Griff heraus. Bügeln Sie.
SÄUMEN Sie die Öffnung geschlossen.

20.

Wenden Sie das Futter **NACH INNEN**; bügeln Sie es.

HINWEIS: Flechten Sie mit Stickgarn zwei schmale Kordeln, wobei Sie so viele Stränge wie nötig verwenden, um die gewünschte Breite zu erreichen, und schneiden Sie jeden Strang mindestens 115 cm lang ab.

21.

Fädeln Sie ein großes Nadelöhr in eine der beiden Kordeln ein. Machen Sie einen Knoten an einem Ende und stechen Sie durch eine Quaste und drei Bommeln. Das freie Ende 2.5 cm vom Ende entfernt verknoten und die Stränge zu Fransen trennen. Führen Sie den restlichen Zopf auf die gleiche Weise durch vier Quasten.
Verbinden Sie die Zöpfe in der Mitte, indem Sie sie mit der Hand feststecken oder zusammenknoten.
TIPP - Es kann notwendig sein, die Stränge vor dem Flechten zu trennen, damit sie durch die Quasten und Bommeln passen; mit dem Flechten am Ende der Bommel und Quasten beginnen und in der gewünschten Länge enden.

22.

Schlingen Sie Kordeln um den Griff.

BEUTEL B

1.

Bringen Sie die aufbügelbare Einlage auf der LINKEN Seite der vorderen und hinteren (7) und unteren (8) Stoffteile gemäß den Anweisungen des Herstellers an.
2.

Nähen Sie die doppelt eingekerbte Kante jedes Vorder- und Rückenteils 1 cm von der Schnittkante entfernt mit der Maschine ein.

3.

Nähen Sie die Vorder- und Rückenteile an den Seiten zusammen.
4.

Stecken Sie den Boden auf die untere Kante des Beutels, wobei die Kerben übereinstimmen und die kleine Punkte an den Nähten liegen, dabei schneiden Sie den Beutel an die Steppnaht entlang den Kurven ein, damit sie passen; nähen. Schneiden Sie die Kurven ein. Bügeln Sie die Naht zum Beutel hin.
5.

Nähen Sie das Taschenfutter wie den Beutel, lassen Sie dabei an der Seitenkante zwischen den kleinen Punkten eine Öffnung zum Wenden. Steppen Sie mit Rückstichen an Enden der Öffnung, um die Naht zu verstärken.
6.

RECHTS AUF RECHTS stecken Sie den Beutel in das Futter, sodass die Schnittkanten bündig abschliessen. Stecken Sie die Schnittkanten zusammen, wobei die kleinen Punkte und Nähte übereinstimmen und die Schnittkanten gleichmäßig sind. Nähen Sie die äußeren Seitenkanten der kurzen und langen Träger wie gezeigt. Nähen Sie die Innenkanten der Träger zwischen den kleinen Punkten ab, wobei Sie an jedem kleinen Punkt absteppen. Beschneiden Sie die Naht; schneiden Sie die Kurven ein.
7.

Drehen Sie das Futter durch die seitliche Öffnung nach AUSSEN und ziehen Sie dann die Träger durch die entsprechende Öffnung an den Trägern heraus. **SÄUMEN** Sie die Öffnung im Futter geschlossen.
8.

Öffnen Sie die obere Kante der Träger. Bügeln Sie die Nähte an den Oberkanten der Träger auf. Stecken Sie die Schnittkanten jedes Trägers zusammen, wobei die Nähte, das Futter und die Stoffabschnitte wie gezeigt übereinstimmen. Nähen Sie.
9.

Wenden Sie den Beutel auf die RECHTE Seite: bügeln Sie. Bügeln Sie unter die Nahtzugabe an den verbleibenden Schnittkanten der Träger und **SÄUMEN** Sie sie wie gezeigt. **STEPHEN** Sie die Innen- und Außenkanten der Träger AB. Wenn Sie den Beutel verwenden, stecken Sie den langen Träger durch den kurzen Träger, wie auf dem Umschlag gezeigt.

BEUTEL C

1.

Stecken Sie die Einlage auf die LINKE Seite der vorderen und hinteren (9) Stoffteile. Heften Sie die Schnittkanten zusammen.
2.

Um **ABNÄHER** in den Stoff- und Futterteilen zu machen, bringen Sie die gestrichelten Linien zusammen, wobei die Schnittkanten gleichmäßig sind und die kleinen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie die Abnähernahrt; bügeln Sie sie nach unten.
3.

Auf der AUSSENSEITE den geschlossenen Reißverschluss an der Beutelnrückseite feststecken, wobei der Reißverschluss nach unten zeigt, das Reißverschlussband etwa 6 mm von der hinteren Kante entfernt anbringen und die Enden des Reißverschlussbandes wie gezeigt an den kleinen Punkten zuspitzen. Heften Sie den Reißverschluss mit der Hand an und heften Sie ihn 1.3 cm von der Kante entfernt. Dieser Abschnitt ist die Rückseite des Beutels. Der verbleibende Teil des Beutels wird die Vorderseite des Beutels.
4.

Stecken Sie das hintere Futter auf die Rückseite (über dem Reißverschluss), so dass die kleinen Punkte übereinstimmen, RECHTS AUF RECHTS, sodass die Schnittkanten gerade sind. Verwenden Sie einen verstellbaren Reißverschlussfuß und nähen Sie entlang der Nahtlinie zwischen den kleinen Punkten, wobei Sie an jedem kleinen Punkt rückwärts nähen. **TIPP** - Um holprige Nähte um die Lasche und den Schieber zu vermeiden, hören Sie kurz vor dem Schieber auf zu nähen. Lassen Sie die Nadel im Stoff stecken, heben Sie den Nähfuß an und ziehen Sie den Schieber unter die Nadel. Senken Sie den Nähfuß und nähen Sie weiter.
5.

Bügeln Sie das hintere Futter und das Rückenteil aus und drücken Sie dabei vom Reißverschluss weg. Stecken Sie auf der AUSSENSEITE die verbleibende Hälfte des Reißverschlusses auf die Vorderseite des Beutels, wobei der Reißverschluss nach unten zeigt, platzieren Sie das Reißverschlussband etwa 6 mm von der hinteren Kante entfernt und spitzen Sie die Enden des Reißverschlussbandes an kleinen Punkten zu, wie gezeigt. Heften Sie den Reißverschluss mit der Hand an und heften Sie ihn 1.5 cm von der Vorderkante entfernt.
6.

Nähen Sie den verbleibenden Teil des Futters auf der Vorderseite des Beutels (über dem Reißverschluss) auf die gleiche Weise wie bei der Rückseite des Beutels und dem Futter. Bügeln Sie die Vorderseite und das vordere Futter aus.
7.

Schneiden Sie für jede Lasche ein Stück 2.5 cm breites Gurtband mit einer Länge von 6.5 cm zu. Führen Sie die Lasche durch den D-Ring. Bringen Sie die Enden zusammen und nähen Sie dicht an den Enden, um den D-Ring zu umschließen.
8.

Heften Sie auf der AUSSENSEITE die Laschen zwischen großen Punkten an die Vordertasche, wobei die Schnittkanten gleichmäßig sind und das Futter nicht im Weg ist.
9.

Schneiden Sie für den Gurt ein Stück Band oder Borte und ein Stück 5 cm breites Gurtband zu, jeweils 107 cm lang. Stecken Sie das Gurtband auf die LINKE Seite des Bandes ODER der Borte. **STEPHEN** Sie die Kanten **KNAPPKANTIG**.

10.

Wickeln Sie ein Ende des Trägers um den Mittelsteg der Schiebeschnalle und drehen Sie das Ende 3.8 cm auf die LINKE Seite. Drehen Sie 1.3 cm an der inneren Schnittkante um und nähen Sie, falls erforderlich, mit einem verstellbaren Reißverschlussfuß. Führen Sie das Band wie abgebildet durch den Wirbelhaken und dann durch die Schiebeschnalle. Passen Sie den Träger so an, dass der Schieber 26 cm vom Ende des Wirbelhakens entfernt ist.
11.

Heften Sie das freie Ende des Trägers RECHTS AUF RECHTS an den rückwärtigen Beutel zwischen den großen Punkten, wobei das Futter frei bleibt.
12.

Prüfen Sie bei geschlossenem Reißverschluss, ob der Reißverschluss von AUSSEN unsichtbar ist. Ziehen Sie die freien Enden des unteren Reißverschlussbandes von der Nahtzugabe des Beutels weg. Stecken Sie die verbleibenden offenen Seitenkanten des Stoffes unterhalb des Reißverschlusses zusammen, lassen Sie dabei das Futter frei. Stellen Sie den verstellbaren Reißverschlussfuß ganz nach LINKS, so dass die Nadel durch die äußere Kerbe des Fußes nach unten geht. Beginnen Sie mit dem Nähen der Naht 6 mm oberhalb des untersten Stiches und leicht nach LINKS, bis Sie den zweiten großen Punkt erreichen. Drehen Sie den Beutel um und nähen Sie die Naht oberhalb des Reißverschlusses von der Oberkante bis zum Anfang des Reißverschlusses auf die gleiche Weise mit dem verstellbaren Reißverschlussfuß.
13.

Wechseln Sie wieder zum normalen Fuß. Stecken Sie die verbleibenden Schnittkanten der Beutelteile zusammen (über dem Träger), wobei die Nähte und die großen Punkte übereinstimmen, RECHTS AUF RECHTS, so dass die Schnittkanten gleichmäßig sind. Stecken Sie die verbleibenden Schnittkanten der Futterteile auf die gleiche Weise zusammen. Nähen Sie eine durchgehende Naht, wobei Sie die Nadel an den großen Punkten in den Stoff stecken und in der Seitennaht des Futters eine Öffnung zum Wenden lassen. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht in den nicht befestigten Kanten der Träger verfangen. Beschneiden Sie die Ecken; schneiden Sie die Kurven ein.
14.

Drehen Sie den Beutel durch die Öffnung im Futter und ziehen Sie die Träger heraus. **SÄUMEN** Sie die Öffnung im Futter geschlossen.
15.

Führen Sie das Futter in den Beutel ein. Fädeln Sie eine großäugige Nadel mit drei oder vier Stücken Stickgarn ein, die jeweils ca. 102 cm lang sind. Stechen Sie mit der Nadel durch die Unterseite einer Quaste und drei Bommeln und durch den Reißverschlusszug. Führen Sie die Nadel erneut durch die Bommeln und die Quaste und befestigen Sie sie mit einem Knoten an der Unterseite der Quaste. Befestigen Sie die Drehhakenlasche wie auf dem Umschlag gezeigt.

BEUTEL D

1.

Bringen Sie die Einlage auf der LINKEN Seite der vorderen und hinteren (10) Stoffteile gemäß den Anweisungen des Herstellers an. Um jede Kante zu verstärken, nähen Sie entlang der Nahtlinie etwa 2.5 cm auf jeder Seite des großen Punktes durch den großen Punkt.

2.

Um **ABNÄHER** in den vorderen und hinteren Taschenabschnitten anzufertigen, führen Sie die gestrichelten Linien zusammen, wobei die kleinen Punkte übereinstimmen und die Schnittkanten gleichmäßig sind. Nähen Sie die Abnähernahrt; bügeln Sie die Naht auf.
3.

Stecken Sie die Vorder- und Rückenteile zusammen, wobei die großen Punkte und Abnähernähte übereinstimmen. Nähen Sie die Seiten- und Unterkanten zwischen den großen Punkten zusammen, steppen Sie an den großen Punkten mit Rückstichen, um die Naht zu verstärken. Schneiden Sie die Kurven und die Nahtzugabe an den Verstärkungsnähten an jedem großen Punkt ein, achten Sie darauf, dass Sie nicht durch die Nähte schneiden.
4.

Verstärken und nähen Sie die Futterteile wie bei dem Beutel, lassen Sie dabei an einer Seite eine Öffnung zum Wenden. Wenn Sie möchten, können Sie diese Abnäher zur Mitte hin bügeln.
5.

Stecken Sie das Futter RECHTS AUF RECHTS in den Beutel, so dass die großen Punkte übereinstimmen und die Schnittkanten gerade sind. Nähen Sie die Seiten- und Oberkanten über den großen Punkten zusammen, unterbrechen und verstärken Sie die Stiche an den großen Punkten. Beschneiden Sie die Ecken.
6.

Drehen Sie die RECHTE Seite durch die Öffnung im Futter nach außen. **SÄUMEN** Sie die Öffnung im Futter geschlossen.
7.

Führen Sie das Futter in den Beutel ein. **STEPHEN** Sie die Seiten- und Oberkanten AB, wobei Sie die Stiche an der Öffnung versetzen.
8.

Drehen Sie die obere Kante der Vorderseite wie gezeigt entlang der Faltlinie über den Griff nach INNEN. Stecken Sie fest und schieben Sie dabei die Mehrweite weg. Heften Sie mit der Hand entlang der Absteppnaht oder 3 mm von der Innenkante entfernt, wobei Sie die Mehrweite beim Nähen wegschieben.
9.

Auf der AUSSENSEITE wie geheftet absteppen; Heftung entfernen. Verteilen Sie die Mehrweite neu.